Untereggen

11. Dezember 2020 | Nr. 12

www.untereggen.ch

Politische Gemeinde S. 2

Vereine S. 8

Schule S. 9

Kirchgemeinden S. 11

Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.

Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Das Jahr 2020 – nicht nur Corona gab zu reden!

Liebe Untereggerinnen und Unteregger

Selbstverständlich hat auch in Untereggen die Corona-Pandemie Spuren hinterlassen. Politische Versammlungen mussten abgesagt oder verschoben werden, der Vereinsbetrieb wurde geschwächt.
Sowohl in der Gemeindeverwaltung als auch in der Schule gab es Corona-Fälle. Bei letzteren hat sich gezeigt, dass die Teams gut funktionieren und dank den Stellvertretungen sowohl Schülerinnen und Schüler sowie Kundinnen und Kunden der Gemeindeverwaltung jederzeit bedient waren. Im ersten Lockdown war die Erfahrung des «Home Schooling» für viele Familien eine Herausforderung, aber auch eine positive Entwicklung. Im Lockdown im Frühling konnten die älteren Menschen rasch informiert werden. Dabei war die Solidarität in der Bevölkerung mit den älteren Mitmenschen schön zu erleben. Auch liessen sich die Veranstalter der Bundesfeier und des Grümpelis nicht entmutigen und haben tolle Anlässe durchgeführt. Mit der Einführung der Gratismiete des Mehrzweckgebäudes für öffentliche Anlässe der einheimischen Vereine hat der Gemeinderat etwas zur Förderung beigetragen. Unser Dorf funktioniert auch in der Krise! Das freut mich sehr und ich danke allen, die dazu beigetragen haben!

Ortsplanung/Gewässerraum/Strassenplan

Der Gemeinderat hat in diesem Jahr vor allem Geschäfte der Gemeinde vorangetrieben, welche einen hohen Bezug zu den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer haben. Die Revision der Ortsplanung, welche regelt, wo wie gebaut werden darf in unserem Dorf, soll noch im ersten Quartal des neuen Jahres der öffentlichen Auflage unterstellt werden. Aus der Bevölkerung ist während dem Vernehmlassungsverfahren lediglich eine Rückmeldung eingegangen, welche berücksichtigt werden konnte. Durch Veränderungen in der Landwirtschaft wurden einzelne Zonen- und Richtplangebiete nochmals diskutiert und Änderungen im Sinn der verstärkten Innenentwicklung angedacht. Der Gemeinderat beabsichtigt, in den kommenden Jahren mit aktiver Bodenpolitik eine Entwicklung im Sinn der Bevölkerung zu fördern. Zur Ortsplanung gehört auch die Gewässerraumausscheidung, welche regelt, wo welche Einschränkungen bei der Bebauung in der Nähe eines Baches gelten. Hier gab es wenige Einsprachen, welche zur Zeit bearbeitet und mit den Betroffenen Lösungen gesucht werden. Ebenfalls wurde der komplett überarbeitete Strassenplan in die Vernehmlassung gegeben. Der Strassenplan regelt, wo die Gemeinde und wo die Privaten mit welcher Hilfe der Gemeinde den Strassenunterhalt besorgen müssen. Hier gab es mehr Eingaben von den Betroffenen, welche angehört wurden und ebenfalls im ersten Quartal des Jahres Entscheide getroffen werden. Die Betroffenen können in der öffentlichen Auflage ihre Rechte wahren. Beim Strassenunterhalt sind im nächsten Jahr grundlegende Entscheide zu fällen.

Fernwärme

Im Zentrum stand ebenfalls der Aufbau eines Fernwärmenetzes für Untereggen. Die Nachfrage war tiefer als erwartet. Es wurden nur rund ein Drittel der Anschlüsse gewünscht, welche für einen wirtschaftlichen Betrieb nötig gewesen wäre. Allerdings wird im Hinterhof, Böhler und im westlichen Mittlerhof ein kleineres Netz weiterverfolgt, weil dort die Anschlussdichte höher und damit die Chancen für einen zahlbaren Betrieb höher sind. Auf jeden Fall hat der Gemeinderat bei den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern das Bewusstsein für erneuerbare Energie für die Heizungen hervorgerufen. Noch nie wurden so viele neue Wärmepumpen bewilligt wie in diesem Jahr.

Elektra/Wasserversorgung

Die Elektra und die Wasserversorgung konnten in diesem Jahr das Projekt «Smart Meter» praktisch vollständig abschliessen. In den meisten Liegenschaften sind nun Zähler für eine elektronische Auslesung installiert. Es werden damit fast ausschliesslich Strom- und Wasserrechnungen nach den effektiven Verbräuchen verschickt. Die erste Etappe der Wasserleitungserneuerung Hammershaus-Hospert konnte kürzlich abgeschlossen werden. Die dadurch entstandene Ringleitung war leider gerade noch nicht in Betrieb als der grosse Wassserrohrbruch im Vorderhof passierte. Es mussten über 30 Haushalte für viele Stunden auf Wasser verzichten. Die Bewältigung dieser Baustelle wird nächstes Jahr sowohl bei der Wasserversorgung als auch beim Gemeindestrassenunterhalt bedeutende finanzielle Mittel benötigen.

Weihnachtsbaum im Gemeindehaus

Gemeindefinanzen als Herausforderung

Die Gemeindefinanzen werden die Corona-Krise deutlich zu spüren bekommen. Es werden tiefere Steuererträge erwartet. Dazu kommt, dass in diesem Jahr die Zahl der Sozialhilfefälle deutlich zugenommen hat, wesentlich mehr ältere Untereggerinnen und Unteregger Pflegefinanzierung beanspruchen müssen und auch im Konto «Heimplatzierungen» Ausgaben angefallen sind und werden. Der Gemeinderat hat angeordnet, dass im Alltag und vor allem im Budget 2021 jede Ausgabe kritisch hinterfragt wird. So wurde beim Kanton (zusammen mit den Nachbargemeinden St. Gallen und Eggersriet) beantragt, dass die mit nur 2 – 4 Ein- oder Aussteiger pro Tag frequentierte Haltestelle Martinsbrücke aufgehoben wird. Auf der Linie St. Gallen-Rheineck wird Martinsbrücke bereits ab diesem Fahrplanwechsel nicht mehr bedient, auf der Linie St. Gallen-Heiden ab Dezember 2021. Die Einsparung für die Gemeinde Untereggen beträgt über 40'000 Franken. Der Gemeinderat hat auch beschlossen, künftig keine GA Gemeinde mehr anzubieten. Der Anteil der verkauften Tageskarten an die Unteregger Bevölkerung betrug nur knapp 25 %. Etwas Beruhigung bei den Finanzen dürfte die verhältnismässig grosse Bautätigkeit in diesem und nächsten Jahr bringen. Zur Zeit sind an vier verschiedenen Baustellen im Dorf elf zusätzliche Wohnungen im Bau, Baugesuche für 15 weitere neue Wohnungen sind eingereicht. Leider konnten nicht alle geplanten Investitionen der Gemeinde in diesem Jahr verwirklicht werden (Sanierung Kugelfang, Fensterersatz Seniorenwohnungen).

Fuss- und Velowegbrücke auf Kurs

Der Gemeinderat war auch nicht untätig in der Entwicklung der Fuss- und Velowegbrücke St. Gallen-Untereggen. Auf die Bedenken des Amtes für Natur, Jagd und Fischerei wegen Störung des Brutplatzes des Wanderfalken konnte mit einer leicht angepassten Brückenvariante reagiert werden. Nun soll dem kantonalen Tiefbauamt der Teilstrassenplan mit der Vorprojektstudie für die Brücke zur Vorprüfung eingereicht werden. Dabei ist vom Kanton die Interessenabwägung zwischen dem Natur- und Landschaftsschutz sowie dem berechtigten Anliegen der St. Galler und Unteregger für die Brücke

(Arbeits- und Schulweg, Naherholung, Einkauf auf ökologische Weise) vorzunehmen.

Frohe Festtage
Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, auch im kleineren Kreis frohe Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins neue, hoffentlich pandemiefreiere Jahr 2021. Allen, die sich für unsere Dorfgemeinschaft eingesetzt haben, sei es mit Freiwilligenarbeit, mit Führen und Mitarbeiten in einem Betrieb oder Mitwirkung in einer Behörde danken ich von Herzen.

Ihr Norbert Rüttimann, Gemeindepräsident

Einladung zur Neujahrsbegrüssung

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung laden die ganze Bevölkerung herzlich ein zur Neujahrsbegrüssung. Ge[illegible] in Corona-Zeiten ist es wichtig, dass m[illegible] aussen an der frischen Luft und mit S[illegible] treffen und sich ein gutes – für vie[illegible]s - neues Jahr wünschen kann.

Die Neujah[illegible]ndet statt am

Montag, 4. Janu[illegible]hr
auf dem Parkplat[illegible]reggen

Stimmungsvolle M[illegible] einmal aus einem Lautsprecher. Th[illegible]r Aussendienste, gestaltet wiederur[illegible] Fackeln und Feuerschale. Gemeinde[illegible]bert Rüttimann spricht kurze Neuja[illegible]hliessend offeriert die Politische [illegible]hwein, Punsch und Marroni von Kur[illegible].

Schutzkonzept
Wenn man nicht am Essen oder Trinken ist, gilt Maskenpflicht. Für die Bedienung mit Glühwein, Punsch und Marroni wird ein getrennter Ein- und Ausgang eingerichtet. Konsumiert wird an Festbänken (4 Personen pro Tisch).

ABGESAGT!

Herzlichen Dank an Gemeinderat Marius Geiger

Marius Geiger hat auf Ende der Amtsdauer 2017-2020 den Rücktritt aus dem Gemeinderat erklärt. Marius möchte die Zeit nach seiner intensiven Ausbildung im Beruf und dem Engagement im Gemeinderat für neue private Projekte nutzen. Er wurde im Alter von 24 Jahren in den Gemeinderat gewählt. Er hat sich unabhängig von seinem zarten Alter rasch in die vielfältigen Geschäfte des Gemeinderates eingearbeitet. In den ersten zwei Jahren präsidierte er die Feuerschutzkommission. Seit 1. Januar 2017 hat er das Präsidium der Jugendkommission übernommen. Er engagiert sich seit der Bildung der Einheitsgemeinde auch als Mitglied der Bildungskommission für die Schule. Marius hat mit seiner ruhigen Art und seiner Kompetenz in der Jugendarbeit und dem Finanzwesen dem Gemeinderat wichtige Impulse vermittelt. Sein Engagement für das Grümpeli, wo er seit vielen Jahren im OK mitwirkt und letztes Jahr auch OK-Mitglied des Kreisjugitages war zeigen seine grosse Verbundenheit mit Untereggen. Der Gemeinderat dankt Marius Geiger auch im Namen der ganzen Bevölkerung für seine Verdienste während mehr als 6 Jahren im Gemeinderat.

Häckseldienst wird mangels Nachfrage aufgehoben

Der Häckseldienst wurde bisher in Untereggen traditionell angeboten. In der Umsetzung wurden die Anmeldungen beim Front Office bis Donnerstag der Vorwoche entgegengenommen. Die Aussendienste mieteten einen grossen Häcksler für den darauffolgenden Dienstag an. Die angemeldeten Liegenschaften wurden angefahren, das bereitgestellte Grüngut gehäckselt und das Häckselgut den Kunden zur Verfügung gestellt.

Nicht erst im Corona-Jahr 2020, sondern bereits 2019 gingen jeweils je nach Jahreszeit keine oder nur vereinzelte Anmeldungen für den Häckseldienst ein, so dass sich die Miete des Häckslers nicht lohnte. Die Aussendienste haben dann das Grüngut in Absprache mit den Kunden, welche auf das Häckselgut verzichteten, mitgenommen und zusammen mit dem Grüngut von den Gemeinde-Liegenschaften entsorgt. Damit wurden diese Kundinnen und Kunden bevorteilt gegenüber den Liegenschaftsbesitzerinnen und –besitzer, welche für die Entsorgung ihres Grüngutes bezahlten. Der Gemeinderat hat beschlossen, aufgrund der tiefen Nachfrage, den Häckseldienst ab dem Jahr 2021 nicht mehr anzubieten. Die einheimischen Gartenbauunternehmen wurden eingeladen, mit dieser Publikation ein alternatives Angebot von ihrer Seite zu präsentieren. Davon hat die Varioplant AG Gebrauch gemacht. Sie ist bereit, bei jeder Anfrage ein individuelles Angebot zu unterbreiten (www.varioplant.ch, Tel. 071 279 27 45).

Aufarbeitung der Nutzungsplandaten fürs ÖREB

In naher Zukunft wird das ÖREB (Register der öffentlich rechtlichen Eigentumsbeschränkungen) in der ganzen Schweiz für Grundeigentümer, Planer, Investoren, Banken, usw. verfügbar sein. Das Register ermöglicht, Grundstückdaten ohne Eintrag im Grundbuch, aber mit Relevanz für das Grundeigentum einzusehen (z.B. Altlastenkataster, Zonenplan, Sondernutzungspläne, Schutzobjekte, Gewässerräume, Strassenpläne, usw.). Die Vorbereitungsarbeiten dafür laufen seit einigen Jahren. Für das Register mussten schweizweit gemeinsame Datenformate definiert werden. Neue Unterlagen werden bereits in den neuen Formaten erstellt. Ältere Daten müssen aufgearbeitet werden. Aufgrund des Terminplans des Kantons muss die Aufarbeitung für die Daten der Gemeinde Untereggen im nächsten Jahr erfolgen. Der Kanton ist dabei einverstanden, dass die Aufarbeitung der alten Zonenplandaten nicht erfolgen muss, wenn bis Herbst 2021 der Zonenplan in Rechtskraft erwachsen kann. Dadurch erfolgt eine Einsparung von rund Fr. 1'500.00.

Der Gemeinderat hat für die gebundene Ausgabe der Aufarbeitung der Nutzungsplandaten für das ÖREB nach Abzug des Kantonsbeitrages von Fr. 4'700.00 einen Ausgabenbeschluss von Fr. 14'000.00 gefasst. Die Ausgabe wird ins Budget 2021 aufgenommen.

Abschied von Niklaus Lehner sel.

Die Familie von Niklaus Lehner und seine Freunde mussten Ende November von ihm Abschied nehmen. Niklaus Lehner hat sich während über 30 Jahre für unsere Dorfgemeinschaft engagiert.
Er war während 12 Jahren Mitglied des Schulrates und danach weitere 12 Jahre als Schulkassier tätig. Als Mitglied der Geschäftsprüfungskommission der Politischen Gemeinde und der Katholischen Kirchgemeinde sowie als Aufsichtsrat und später Verwaltungsratspräsident der Raiffeisenbank hat er sich zusätzlich eingebracht. Seine profunden Finanzkenntnisse und seine ruhige, gmögige Art hat unserer Dorfgemeinschaft sehr gut getan. Auch als kritischer Stimmbürger, der es verstanden hat, den Behörden den Spiegel vorzuhalten und kritische Fragen zu stellen, wurde er sehr geschätzt. Der Gemeinderat und die Bevölkerung von Untereggen danken Niklaus Lehner für sein Engagement und werden ihn in bester Erinnerung behalten. Seiner Familie sprechen wir unser tief empfundenes Beileid aus.

Gemeinderat Untereggen

Velofahren im Winter

Der Gemeinde Untereggen ist es wichtig, dass die Velofahrerinnen und Velofahrer sicher ans Ziel kommen. Gerade in den Wintermonaten, in denen es früh dunkel wird, ist gute Sichtbarkeit wichtig. Dabei ist der Zustand des Velos eine Voraussetzung. Gerne machen wir alle Einwohnerinnen und Einwohner auf das richtige «Wintervelo» aufmerksam.

Schutzblech
Das hochspritzende (Salz-/Schnee-)Wasser greift Ihr Velo an. Schützen Sie es mit einem breiten und tiefgezogenen Schutzblech und reinigen Sie das Velo regelmässig. Parkieren Sie es möglichst an einem witterungsgeschützten Ort. Im Bereich des Bahnhofs bietet die Velostation bei der Fachhochschule oder der Hauptpost den besten Schutz. www.velostationsg.ch

Sattelschutz
Ein Sattelschutz sollte immer dabei sein, um Schnee, Eis und Feuchtigkeit fernzuhalten.

Licht und Reflektoren
In der dunklen und oft nassen Jahreszeit besonders wichtig: Ein funktionierendes und helles Vorder- und Rücklicht sowie mindestens zwei Reflektoren stellen sicher, dass Sie gesehen werden.

Kette
Sie braucht besondere Aufmerksamkeit und Pflege. Schon nach vier bis fünf Fahrten sollte man sie reinigen und nachölen. Ein geschlossener Kettenkasten schützt die Kette, reduziert die notwendige Wartung und schont das Hosenbein.

Bremsen
Scheibenbremsen haben bei Nässe eine höhere Bremskraft als Felgenbremsen und sind daher vor allem für nasse Fahrbahnen gut geeignet. Damit alles einwandfrei funktioniert, ist ein Service/Check des Velos vor den Wintermonaten zu empfehlen.

Pneus
Reifen mit einer speziellen, wintertauglichen Gummimischung und einem guten Profil geben Halt auf glatten Strassen. Pneus mit Spikes sind die richtige Wahl bei Schnee und Eis.

© 2020 Stadt St.Gallen

Abstimmung

Resultate der Urnenabstimmung vom 29. November 2020

Eidgenössische Volksabstimmung

Volksinitiative vom 10. Oktober 2016 «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»
JA 137; NEIN 202

Volksinitiative vom 21. Juni 2018 «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»
JA 119; NEIN 218

Kantonale Volksabstimmung

Gesetz über die Gewährung von ergänzenden Krediten und Solidarbürgschaften infolge des Coronavirus.
JA 251; NEIN 59

Gesetz über Beiträge für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung.
JA 178; NEIN 131

Wahl des Wahlkreises Rorschach

Erneuerungswahlen der nebenamtlichen Richterinnen und Richter des Kreisgerichtes Rorschach für die Amtsdauer 2021/2027

Stimmen haben erhalten:

Hippmann Enrik, Rorschacherberg, FDP(bisher)	200
Widmer Ursula, Goldach, FDP (bisher)	199
Brändli Jana, Goldach, CVP (bisher)	194
Maag Silvia, Rorschach, SP (bisher)	181
Alder Fredi, Rorschach, SP (bisher)	172
Alther Ines, Goldach, GRÜNE	155
Blum-Höhener Silvia, Mörschwil, SVP (bisher)	149
Edelmann Peter, Untereggen, SVP (bisher)	147
Albers Uwe, Mörschwil, SVP (bisher)	140
Mäder Markus, Steinach, SVP	139
Vereinzelte	1

Elektra / Wasser

Erinnerung Ablesung von Strom und Wasser

Ende November 2020 haben wir Ihnen die Ablesebelege für Strom und Wasser zugestellt.

Es wurde schon ein Grossteil retourniert. Vielen Dank für die fristgerechte Einreichung und Ihre Mitarbeit.

Trotzdem fehlen noch immer diverse Belege. Wir bitten Sie die Ablesung innert 3 Tagen vorzunehmen und den Beleg einzureichen. Sie ersparen uns damit viele Umtriebe und erleichtern uns das Erstellen der Jahresrechnung.

Smartmeter-Kunden müssen keine Ablesebelege einreichen.

Wenn Sie Fragen im Zusammenhang mit der Ablesung haben, melden Sie sich bei uns (Tel. 071 868 90 90 oder info@untereggen.ch). Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Technische Betriebe

Kommissionen

Adventsfenster 2020

1.12.	Ev. Kirchgemeinde	Kirchli beim Gemeindehaus	Apéro abgesagt
2.12.	Kath. Kirchgemeinde	Pfarrhaus	Apéro abgesagt
3.12.	Hair House Doris	Mittlerhof	
4.12.	Bea Bleiker	Lehnackerstr. 19	Apéro abgesagt
5.12.	Kiga im Rank	Mittlerhof 34	
6.12.	Irène Siegwart	Mittlerhof 1	
7.12.	Claudia Braunwalder	Ob. Haldenstr. 4	17.00 Uhr Apéro
8.12.	Kiga im Hof	Mittlerhof 34	
9.12.	Fabienne Eggenberger	Mittlerhof 14	Apéro abgesagt
10.12.	Schule Untereggen	Schulhaus	
11.12.	Sonja Brunner	Quellenstr. 1	
12.12.	Isa Zanivan	Lehnackerstr. 1	
13.12.	Noé, Joel, Lionel	Mittlerhof 14	
14.12.	Nicole Riedener	Im Böhler 8	18.30 Uhr Spiel der Brass Waves
15.12.	Bea Carrera	Pfannackerstr. 8	
16.12.	Jugendtreff und Gemeinde	Gemeindehaus	Apéro abgesagt
17.12.	Noé Eggenberger	Mittlerhof 14	
18.12.	Odette Eggenberger	Mittlerhof 12	
19.12.	Martina Benz	Fellenbergstr. 8	
20.12.	Jamy Laupsien	Fellenbergstr. 10	
21.12.	Sabrina Tschanz	Buechberg 38	
22.12.	Nicole Schöllhorn/Marcel Trunz	Wohnwagen Lehnackerstr. 7	
23.12.	Annemarie Lüscher	Lehnackerstr. 14	
24.12.	Kath. Kirchgemeinde	Mitternachtsmesse Kirche	Umtrunk nach Messe

Leider fallen viele Apéros dieses Jahr dem Coronavirus zum Opfer.
Diejenigen, die trotzdem einen Apéro organisieren, bitte unbedingt die Massnahmen einhalten.
Vielen Dank für euer Mitwirken und eine besinnliche Adventszeit.
Im Namen der Kommission Dorfleben, Odette Eggenberger

Vereine

Traditionelle Weihnachtsmusik entfällt, aber....

Liebe Untereggerinnen und Unteregger

Alle Jahre wieder... war die BMU an verschiedenen Stationen im Dorf unterwegs um Ihnen weihnachtliche Klänge zu bescheren. Diese Tradition sollte Sie einstimmen auf Weihnachten und war von uns gleichzeitig als Dankeschön gedacht. Leider lassen uns die Vorgaben des Bundes nur bedingt zusammenkommen. Aus diesem Grund können wir keine genauen Standorte und Spielzeiten bekannt geben. Am Samstag vor Weihnachten, **19. Dezember 2020**, werden aber zwei Gruppen im Dorf unterwegs sein.

Wenn Sie also zwischen **16.00 Uhr und 19.00 Uhr** Weihnachtsmusik hören, dürfen Sie sich gerne in unsere Nähe begeben oder dann die Stimmung aus sicherer Entfernung geniessen. Es würde uns freuen, Ihnen damit eine Freude zu machen.

Im Rückblick auf das schwierige Vereinsjahr 2020 möchten wir uns herzlich für Ihre Grosszügigkeit bedanken. In diesen Zeiten keine Selbstverständlichkeit... Wir hoffen, Sie im Jahr 2021 wieder an einem unserer Konzerte begrüssen zu dürfen!

Bleiben Sie gesund!

Ihre Bürgermusik Untereggen

BÜRGERMUSIK since 1838 UNTEREGGEN

Schule

Logopädische Reihenuntersuch im Kindergarten

Ende November fand im Kindergarten der Logopädische Reihenuntersuch statt. Wie jedes Jahr, gehe ich dabei zuerst in den Kindergarten und stelle die Logopädie und mich vor. Gemeinsam sammeln wir dort (erste) logopädische Erfahrungen, in dem wir unsere Mundmotorik mit verschiedenen Übungen mit Salzstängeli stärken.

Anschliessend folgt der eigentliche Reihenuntersuch. Gemeinsam mit einem Kuscheltier aus der Logopädie kommen dann vor allem die Erstkindergärtner einzeln zu mir. Auf spielerische Weise mache ich eine grobe Einschätzung des sprachlichen Entwicklungsstandes der Kinder. Diese und meine Empfehlung fürs weitere Vorgehen bespreche ich mit Ruth Popp bzw. Judith Koller und danach auch telefonisch mit den Eltern. Oft sind keine weiteren Schritte nötig. Manchmal empfiehlt es sich aber auch, genauer hinzuschauen oder zu einem späteren Zeitpunkt die Entwicklungsschritte zu überprüfen.

Die Zeit der Reihenerfassung ist jeweils sehr intensiv. Es ist aber auch schön, die Kinder so etwas besser kennen zu lernen.

Deborah Lenz

Allgemeine Infos

Ein Schutzengel für den Papst

Der Unteregger Lukas Kellenberger wird Schweizergardist.

"Es war ein Kindheitstraum, einmal in der Schweizergarde dienen zu können", sagt der 21-jährige Unteregger Lukas Kellenberger, der im Januar die Ausbildung im Vatikan als Gardist beginnt. "Mein Interesse wurde durch mehrere Romreisen mit den Ministranten geweckt". Der gelernte Strassenbauer EFZ wuchs in einem religiösen Umfeld auf, war in seinem Heimatdorf elf Jahre lang Ministrant in der katholischen Kirche. Der Infanterie Offizier mit dem Grad eines Leutnants war schon immer am Militär sehr interessiert. "Disziplin im Sicherheitsbereich ist Voraussetzung für den päpstlichen Dienst. Ich werde damit keine Schwierigkeiten haben", ist Kellenberger überzeugt.

Voraussetzungen erfüllt

Kellenberger erfüllt sämtliche Bedingungen, um diese verantwortungvolle Aufgabe ausführen zu dürfen. So ist er praktizierender Katholik, Schweizer Bürger, männlich, ledig, ist über 1.74 m gross, verfügt über eine einwandfreie Gesundheit, eine abgeschlossene Berufslehre und Rekrutenschule und er hat sich verpflichtet, sich mindestens 26 Monate lang in den Dienst der Päpstlichen Schweizergarde zu stellen. "Zusammen mit dem Straf- und Betreibungsregisterauszug musste ich auch noch ein Leumundszeugnis einreichen", fügt er an.

Ausbildung der Gardisten

Da sich die Rahmenbedingungen stetig verändern, bekommt die Ausbildung einen grossen Stellenwert. So liegt der Fokus auf die laufende Schulung in der Anwendung von neuen Techniken im Sicherheitsbereich und im Umgang mit den Pilgern. Die Ausbildung wird in der Regel in zwei Teile gegliedert. "Die ersten vier Wochen werden wir von der Kantonspolizei Tessin und der Schweizer Armee in Isone geschult. Dabei werden Elemente der Psychologie und des Rechts behandelt und wir werden in

der Brandbekämpfung sowie in lebensrettenden Sofortmassnahmen unterrichtet", sagt Kellenberger. Aber auch ein Selbstverteidigungskurs steht nebst der Schiessausbildung und dem Sport auf der Agenda. "Den zweiten Monat verbringen wir im Quartier der Päpstlichen Schweizergarde in Rom. Hier erwerben wir die notwendigen Orts- und Personenkenntnisse, lernen exerzieren und erhalten Unterricht in italienischer Sprache, wobei ich schon acht Wochen in Salerno (Kampanien) verbrachte, um mir ein Basiswissen anzueignen".
Während der Dienstzeit ist stetiges Lernen erforderlich, was mittels verschiedener Tests und Lernkontrollen überprüft wird. Höhere Unteroffiziere und Offiziere begleiten den Heiligen Vater auch auf seinen Apostolischen Reisen ins Ausland. Bei offiziellen Besuchen von Staatspräsidenten, Premierministern und Botschaftern leisten die Schweizergardisten Ehrendienste.

Hoffnungen und Erwartungen

Kellenberger freut sich auf die neuen Kameraden, die zweifellos wertvollen Auslanderfahrungen und besonders auf das persönliche Zusammentreffen mit dem Papst. "Natürlich werde ich wenn immer möglich auch an den liturgischen Feiern im Vatikan teilnehmen." Seine Hauptaufgaben werden jedoch hauptsächlich darin bestehen, den Schutz von Papst Franziskus und seiner Residenz zu garantieren und die Observation an wichtigen Anlässen oder an den Eingängen zum Vatikan und im Apostolischen Palast zu gewährleisten. "Ich erwarte aber auch, dass dieser Dienst eine gute Referenz für meine berufliche Zukunft in der Sicherheitsbranche sein wird."

Unteregger Schweizergardisten

Kellenberger ist nicht der erste Unteregger, der in den vatikanischen Dienst eintreten wird. Nebst Urs Bischoff war auch Hugo Lanter als Personenschützer tätig. Er diente von 1962 bis 1964 gleich zwei Päpsten: Johannes XXIII und Paul VI. und er sprach den jeweiligen Pontifex Maximus mit "Exzellenza" an. Wie Kellenberger den Heiligen Vater nennen darf, wird er spätestens in seiner Ausbildung erfahren.

Daniela Huber-Mühleis

Wanderschafherden 2020/21 Gebietsaufteilung

Das Treiben von Wanderschafherden in der vegetationslosen Zeit von November bis März ist eine alte Tradition und wird auch im Kanton St.Gallen seit Jahrzehnten gehandhabt. In diesem Jahr sind insgesamt fünf Wanderherden im Kantonsgebiet unterwegs. Wenn Wanderherden über das Gebiet mehrerer Gemeinden getrieben werden, bedarf es einer Bewilligung des Kantonstierarztes. Damit es möglichst zu keinen Überschneidungen der Wandergebiete und übermässigen Beanspruchungen von Feldern und Wäldern kommt, hat der kantonale Veterinärdienst die Gebietsaufteilung mit den zuständigen Hirten abgesprochen. Im Kanton St.Gallen handelt es sich um folgende Wanderherden:

- Fritz Barandun, Gossau (Region Fürstenland, Wil)
- Flurin Steiner, Wittenwil (Region Toggenburg, Linthgebiet)
- Adrian Künzli, Wallenwil (Gemeinde Kirchberg)
- Mario Heller, Thal (Region Bodensee, St.Gallen)
- Markus Kobler, Oberriet (Region Rheintal, Werdenberg, Sargans

Zu Beginn der Wanderung erfolgt eine tierärztliche Kontrolle der Herden, um sicherzustellen, dass die Tiere gesund und gehfähig sind. Sichtbar trächtige Tiere dürfen nicht mitgeführt werden. Es ist Sache der Hirten, bei den Boden- und Waldbesitzern die Erlaubnis für das Beweiden einzuholen. Im Laufe des Winters werden sämtliche Herden auch durch den Veterinärdienst kontrolliert.

Wir möchten Sie hiermit darüber informieren, dass sich im nächsten Winter möglicherweise auch auf unserem Gemeindegebiet eine Wanderschafherde aufhalten wird.

Besuchs- und Begleitdienst für ältere Menschen

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation sind viele vor allem ältere Menschen oft alleine. Der Besuchs- und Begleitdienst vom SRK Kanton St.Gallen bietet die Möglichkeit regelmässig in Kontakt zu bleiben und Gespräche zu führen.

Die aktuelle Situation rund um das Coronavirus kann für ältere und alleinlebende Menschen sehr belastend sein. Viele Veranstaltungen werden abgesagt und Menschenansammlungen sollten gemieden werden. Das Bedürfnis nach Kontakt und Austausch mit anderen Menschen bleibt jedoch bestehen. Das Schweizerische Rote Kreuz (SRK) Kanton St.Gallen bietet mit seinem Besuchs- und Begleitdienst eine Möglichkeit weiterhin Begegnungen zu erleben. Bei dieser Dienstleistung werden Freiwillige mit Menschen vermittelt, welche sich vermehrt Kontakte wünschen. Je nach Bedürfnis unternehmen die Freiwillige bei den Seniorinnen und Senioren regelmässige Besuche, gehen zusammen Spazieren und verbringen Zeit miteinander. Dies immer unter Einhaltung der notwendigen Schutzmassnahmen. Falls die persönlichen Besuche pandemiebedingt nicht durchgeführt werden können, wird der Kontakt telefonisch angeboten. Die Freiwilligen schenken ihre Zeit und die Besuche sind kostenlos. Einzig für die Spesen der An- und Rückreise stellt das SRK Kanton St.Gallen CHF 20.- in Rechnung. Interessenten melden sich beim SRK Kanton St.Gallen, Tel. 071 227 99 66. Weitere Informationen unter www.srk-sg.ch/bbd. Weitere Freiwillige werden ebenfalls gesucht.

Medienkontakt:
Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton St. Gallen
Regionalstelle Rorschach & Rheintal
Kathrin Gabathuler, Regionalleiterin
Signalstrasse 5/7, 9400 Rorschach
Tel. 071 845 23 32
rorschach@srk-sg.ch, www.srk-sg.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 12. Dezember, 16.00 Uhr
Dritter Advent, Wortgottesdienst mit Kommunion mit Wieland Frei

Freitag, 18. Dezember, 07.00 Uhr (Achtung: halbe Stunde später als üblich!)
Rorate in leisen Tönen, für gross und klein
Laut ist es schon genug in dieser Vorweihnachtszeit. So begehen wir den letzten Rorate in einer Art, in der wir dem stillen Geheimnis der Weihe-Nacht auf die Spur gehen.
Panflöte: Thealisa Gerber, Klavier: Iris Schwager.
Anschliessend «Fliegender Zmorge» im Freien.

Samstag, 19. Dezember, 16.00 Uhr
Eucharistie mit P. Josef Hälg
Sonntag, 20. Dezember, 10.30 Uhr
Hl. Messe der Portugiesengemeinde

Donnerstag, 24. Dezember Heiligabend
Hinweis: Wegen der geltenden Obergrenze von 50 Personen führen wir die Familienfeier zweimal durch: An Heiligabend und am Heiligtag!
16.00 Uhr Familiengottesdienst mit Weihnachtsspiel und Kommunionfeier. Leitung: Wieland Frei.
Die **Kinderflötengruppe** von Gisela Jussel wird uns mit ihren traditionellen Weisen begleiten.

22.30 Uhr Festliche Mitternachtsmesse
Mit Pfr. Eigenmann und Wieland Frei feiern wir das Fest der Geburt Jesu Christi. Der **Kirchenchor** darf leider dieses Jahr nicht singen. Jedoch konnten wir trotz allem das **Vorarlberger Posaunen-Quartett** wieder engagieren. Der Umtrunk muss entfallen.

Weihnachten 16.Jh. Zeitgenosse von Caravaggio. Museum Neapel. Foto wf

Freitag, 25. Dezember, Heiligtag
10.00 Uhr: Familiengottesdienst mit Weihnachtsspiel

Samstag, 26. Dezember, Stefanstag, 10.30 Uhr
Hl. Messe der Portugiesengemeinde

Sonntag, 27. Dezember, 9.15 Uhr
Eucharistie mit Matthäus Strawa und Pater Josef

Donnerstag, 31. Dezember
Pfannedeckelzmorge der Silvesterkinder muss entfallen!

Sonntag, 3. Januar 2021, 10:45 Uhr
Eucharistie an Dreikönigen (Epiphanie)
Im Familiengottesdienst mit Wieland Frei und Pfr. Eigenmann findet die Aussendung der Sternsinger statt. Segnung Dreikönigswasser, Salz und Weihrauch. Anschl. Zmittag für die Sternsinger im Pfarrhaus.

Die Sternsinger ziehen wieder von Tür zu Tür!

Sie überbringen Ihnen die besten Wünsche und Gottes Segen für das neue Jahr!
Achtung: Wir führen die Aktion durch, falls es dann nach den geltenden Bestimmungen möglich ist.

Auf jeden Fall benötigen wir für einen Sternsingerbesuch dieses Jahr eine Anmeldung von Ihnen:
Bitte per Mail (oder WhatsApp) an Helen Widmer, helen.widmer@kkrr.ch, 078 847 55 17 mit folgenden Angaben: Name/ Strasse-Hausnr. / Telefonnr. (Handy) / Wunschdatum, gem. Liste unten.

Die Einsatztage sind:
Sonntag, 3. Jan. ca. 13.00 – 16.30 Uhr
Dienstag, 5. Jan. nach der Schule
Mittwoch, 6. Jan. nach der Schule
Sammelzweck: Wir unterstützen das offizielle Schweizer Projekt der Sternsinger: «Kindern Halt geben in der Ukraine».

Samstag, 9. Januar, 16.00 Uhr
Eucharistiefeier

Vorschau 2021:
WEISSER SONNTAG in Untereggen: 25. April, 10:00 Uhr
KIRCHENFEST: Sonntag, 27. Juni, 10.00 Uhr

Ich wünsche Ihnen von Herzen alles Gute für die Festtage, Gottes reichen Segen mit vielen lichtvollen und glücklichen Stunden trotz allem!

Wieland Frei, Pfarreibeauftragter, und Team

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste

Sonntag, 13. Dezember 2020, 10.00 Uhr – 3. Adventsonntag
Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Oliver Kopeinig, Orgel; in der evang. Kirche Goldach.

Sonntag, 20. Dezember 2020, 09.30 Uhr – 4. Adventssonntag
Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf; Musik: Mihaela Stefanova, Orgel; in der evang. Kirche Steinach.

Donnerstag, 24. Dezember 2020 - Heiligabend
Christnachtfeier mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Hiroko Haag, Gesang, Mihaela Stefanova, Orgel; in der evang. Kirche Goldach.
Erste Feier: 21.30-22.00 Uhr
Zweite Feier: 22.30-23.00 Uhr

Freitag, 25. Dezember 2020, 10.00 Uhr - Weihnachten
Weihnachtsgottesdienst (ohne Abendmahl) mit Diakon Martin Chollet; Musik: Mihaela Stefanova. In der evang. Kirche Goldach

Samstag, 26. Dezember 2020, 17.00 Uhr - Stephanstag
Abendmahlsfeier (ohne Predigt) zu Weihnachten mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Oliver Kopeinig, Flügel; im evang. Kirchenraum Mörschwil.

Sonntag, 27. Dezember 2020, 09.30 Uhr
Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet; Musik: Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach.

Donnerstag, 31. Dezember 2020 – Silvester, 17.00 Uhr
Abendgottesdienst zu Silvester, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Andreas Korsch und Band; in der evang. Kirche Goldach.

Sonntag, 3. Januar 2021, 09.30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfrn. Sabine Rheindorf; Musik: Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Steinach.

Sonntag, 10. Januar 2021, 10.00 Uhr
Gottesdienst zur Jahreslosung, mit Diakon Martin Chollet; Musik: Andreas Korsch, Klavier; in der evang. Kirche Goldach.

Veranstaltungen

Stationenweg zu Weihnachten
Donnerstag, 24. Dezember ab 12.00 Uhr in Goldach, Mörschwil und Steinach
Erleben Sie alleine oder mit Ihrer Familie die Weihnachtsgeschichte auf eine neue Art. «Laufzettel» dazu finden Sie auf unserer Homepage oder in den Kirchgemeindehäusern. Der Stationenweg kann indiviuell begangen werden.

Trostweihnacht
Samstag, 19. Dezember, 19.00 Uhr, kath. Zentrum St. Kolumban, Rorschach, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Vera Maria Rösch und Anna Maria Frei-Braun. Musik: Myrjam Bächler, Cello.
Ein Anlass der evang. Und kath. Kirche, eine Feier für Menschen, denen die fröhlichen Feiertage schwer auf dem Herzen liegen.

Deutschtraining für Erwachsene
Freiwillige unterstützen beim Deutsch lernen. Jeden Freitag, von 9 bis 11 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Goldach.

Weitere Informationen zu unserer Kirchgemeinde und zu den Angeboten finden Sie auf unserer Homepage: www.ref-goldach.ch

Es ist ein Ros entsprungen
aus einer Wurzel zart,
wie uns die Alten sungen,
von Jesse kam die Art,
und hat ein Blümlein bracht –
mitten im kalten Winter
wohl zu der halben Nacht.

Trotzdem Weihnachten!

Auch wenn manches in dieser Advents- und Weihnachtszeit anders sein wird, wünsche ich euch und Ihnen allen von Herzen ein gesegnetes Weihnachtsfest, mit lichterfüllten Momenten, besinnlichen Stunden und Gemeinschaft in der Art, wie es möglich ist.

Käthi Meier-Schwob, Pfrn.

Raiffeisen Hypo-Deal 10 Jahre ab 0.6%*

SCAN ME

* Vereinbaren Sie einen Termin mit uns und lernen Sie unser neues Saron-Produkt kennen. Sie erreichen uns unter 071 858 58 58 oder per Mail an region-rorschach@raiffeisen.ch.

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank Region Rorschach

Geschätzte Kunden

Mit diesem Weihnachtsgruß möchten wir unseren Dank für die gute und angenehme Zusammenarbeit verbinden. Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien, eine frohe und glückliche Weihnachtszeit sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2021

ELEKTRO SCHMID

- Elektro
- Stromoptimierung
- Telecom
- Engineering
- Informatik
- Photovoltaik
- Gebäudeautomation
- Kundenservice 24h

Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen, Tel. 071 860 01 11
info@elektro-schmid.ch www.elektro-schmid.ch www.elektrocontrol.ch

Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke

ELEKTRO R.FRIBERG

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61
Info@elektro-friberg.ch • www.elektro-friberg.ch

Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen

«Ich bin fachkompetent, speditiv, zuverlässig und Juve Fan»

Service & Unterhalt

Giovanni löst jedes Stromproblem

ETAVIS GROSSENBACHER

Ihr regionaler Elektriker.

Schalten Sie uns ein.

ETAVIS Grossenbacher AG
Kirchstrasse 11, 9401 Rorschach
rorschach@etavis.ch
Telefon 071 844 19 74

Brennende Fragen zum Thema Immobilien?

Jetzt Mitglied werden und von zahlreichen Vorteilen profitieren.

hev-goldach.ch

Ihre neue Anlaufstelle für **Wohneigentum** in der Region!

Blumenstrasse 1
Goldach

Verkauf | Vermietung | Bewirtschaftung | Schätzung | Rechtsberatung

HEV Goldach

HEV Goldach
Blumenstrasse 1
9403 Goldach

071 860 00 08
info@hev-goldach.ch

CHINDERHÜETI

Mir sind jede **Fritig morgä** für eu do,

vo **8.45 - 11.30 Uhr**, im **1. Stock**

vom Restaurant Schäfli z`Untereggen

(während dä Schulferie gschlosse)

Es dörfet alli Chind cho...., ohni Ameldig....,

.... und bliebe so lang si wönd ....,

d' Stund choschtet 5 Franke.

Mir freued üs uf eu !

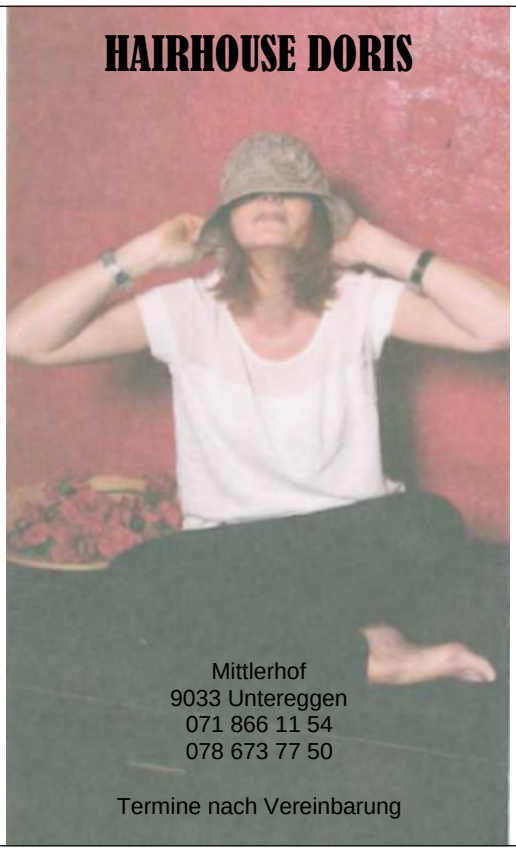
Lydia Reichmuth	071/866 26 64
Isabella Dürlewanger	079/703 71 09
Fiona Kunz	079/276 60 64

Telefonberatung

«Opfern Sie nicht das ganze Wochenende, um nach Informationen zu googeln – rufen Sie zuerst uns an.»

Ihr kostenloses Beratungstelefon
058 228 71 71

energieagentur
st.gallen



TrostWeihnacht

Eine Feier für Menschen,
denen die fröhlichen Feiertage
schwer auf dem Herzen liegen

19.12.2020

um 18 Uhr

in der Kirche

St. Kolumban

Rorschach

Für Trauernde und Menschen in schwierigen Lebenssituationen möchte diese nachdenkliche und persönliche Feier ein tröstendes und stärkendes Angebot sein. Unsere Feier steht Menschen jeglicher religiöser Bindung offen!

Seien Sie herzlich willkommen!

Leitung: Vera Maria Rösch, Theologin,
Anna Maria Frei-Braun, Seelsorgerin
und Käthi Meier-Schwob, ev.-ref. Pfarrerin

Musik: Myriam Bächler, Cello

Katholische Kirche
Region Rorschach

Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen

Für Sie nur das Beste.
Fragen Sie uns – vergleichen lohnt sich.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
mobiliar.ch

Mariabergstrasse 22
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch

die Mobiliar

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach

friedlein.
Innovation & Family Office

Imhof AG

Haustechnik

Inhaber
Urs Imhof

Imhof AG
Schiben 2
9033 Untereggen
Telefon 071 866 17 77
Fax 071 866 17 50
imhofag@bluewin.ch

Maria Sackmann
Metzgerei & Partyservice

Vorderhof 34 | 9033 Untereggen
Telefon 071 866 11 49 | Mobil 079 225 36 37

Für die kommenden Festtage empfehle ich Ihnen:

Nuss- und Rollschinkli | Mostbröckli | Fondue Chinoise
Fondue Bourguignonne | Tischgrill-Platten
Schweinsfilet im Teig | Filetbraten | Kalbsteak | Kalbsfilet
Kalbsbraten | Rindsfilet | Rinds-Entrecôte | Rindshuft
Hohrückensteak | Rindsbraten | Lammnierstück | Lammracks
Schweizer Pouletbrüstli & Pouletsteak und vieles mehr...

Öffnungszeiten über die Festtage:

23.+24. Dezember 2020	7.00 bis 14.00 Uhr
25.–28. Dezember 2020	geschlossen
29.–31. Dezember 2020	7.00 bis 14.00 Uhr
1. bis 10. Januar 2021	geschlossen

Bitte geben Sie die Chinoise-Bestellungen frühzeitig auf.
Für das Vertrauen, das Sie mir entegengebracht haben,
möchte ich Ihnen ganz herzlich danken.

Ich wünsche Ihnen
schöne Festtage
und einen
guten Start ins neue Jahr.

Gemeinde Untereggen

Erscheinungsdaten Mitteilungsblatt

Erscheinung: einmal im Monat

Druck: farbig, Bilder mindestens 460 Pixel (Breite)

Inseratvorlage: Inserate in den vorgegebenen Grössen und als PDF mit mindestens 300 dpi oder Bilder, welche mehr als 460 Pixel aufweisen in folgenden Formaten: *.jpg, *.png, *.tif, *.pdf, *.psd, *.pdf und weitere – können die Inserate nicht nach dem vorgegebenen Muster erstellt werden, wenden Sie sich bitte an die Druckerei Schmid-Fehr AG in Goldach.
Tel: 071 844 03 03 oder info@schmid-fehr.ch

Redaktion: info@untereggen.ch oder Tel: 071 868 90 90

Homepage: www.untereggen.ch

Quartal	Nummer	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
1. / Winter	01/2021	Montag, 4. Januar 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 15. Januar 2021
1. / Winter	02/2021	Montag, 8. Februar 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 19. Februar 2021
2. / Frühling	03/2021	Montag, 1. März 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 12. März 2021
2. / Frühling	04/2021	Montag, 29. März 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 9. April 2021
2. / Frühling	05/2021	Montag, 3. Mai 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 14. Mai 2021
3. / Sommer	06/2021	Montag, 31. Mai 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 11. Juni 2021
3. / Sommer	07/2021	Montag, 28. Juni 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 9. Juli 2021
3. / Sommer	08/2021	Montag, 16. August 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 27. August 2021
4. / Herbst	09/2021	Montag, 13. September 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 24. September 2021
4. / Herbst	10/2021	Montag, 18. Oktober 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 29. Oktober 2021
4. / Herbst	11/2021	Montag, 15. November 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 26. November 2021
1. / Winter	12/2021	Montag, 6. Dezember 2021, 17.00 Uhr	Freitag, 17. Dezember 2021

Agenda

Wann		Wer	Was	Wo
Dezember				
12.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Dritter Advent, Wortgottesd.	Pfarrkirche
15.	14.00	Rebekka Frick	Mütter- und Väterberatung	Sitzungszimmer Gemeinde
18.	07.00	Kath. Kirchgemeinde	Rorate in leisen Tönen	Pfarrkirche
19.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche
19.	16.00	Bürgermusik	Weihnachtsmusik	Spontan im Dorf
20.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Hl. Messe der Portugiesengem.	Pfarrkirche
24.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Familiengottesdienst	Pfarrkirche
24.	22.30	Kath. Kirchgemeinde	Festliche Mitternachtsmesse	Pfarrkirche
25.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Familiengottesdienst	Pfarrkirche
26.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Stefanstag Hl. Messe	Pfarrkirche
27.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche
Januar 2021				
3.	10.45	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie an Dreikönigen	Pfarrkirche
~~4.~~	~~18.00~~	~~Gemeinde Untereggen~~	~~Neujahrsbegrüssung~~	~~Parkplatz Spielbüel~~
9.	16.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
15.	18.45	Frauenrunde Untereggen	Fondue Chinoise-Essen	Café Gschwend St. Gallen
19.	14.00	Rebekka Frick	Mütter- und Väterberatung	Sitzungszimmer Gemeinde

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Piazza - unserem digitalen Dorfplatz eintragen: https://crossiety.app/dorf-platz/untereggen. Besten Dank

Werden Sie Nisthilfe-Patin/-Pate!

Vernetzungsprojekt (VP) Schlossweiher

Das VP Schlossweiher setzt sich für mehr Biodiversität in unseren Landschaften ein. Mit Hilfe der breiten Öffentlichkeit soll nun der Bestandesrückgang vieler Tier- und Insektenarten gestoppt werden. Denn ihre Lebensräume sind durch die Versiegelung sowie die Intensivierung der Landwirtschaft stetig verschwunden. Mit Ihrere Hilfe können wertvolle Schlaf- und Überwinterungsquartiere sowie Brutplätze für die einheimischen Fauna geschaffen werden. Helfen Sie uns und werden Sie Pate oder Patin einer Nisthilfe für eine der folgenden Tierarten:

Quelle Foto: suisseplan Ingenieure AG

Bienen und Insekten

Bienen und Insekten sind eine der wichtigsten Nutztiere weltweit. Ohne sie ist eine funktionierende Landwirtschaft und inkate Landschaft nicht vorstellbar. Leider nehmen ihre Bestände stetig ab.

Quelle Foto: vogelwarte.ch

Gartenbaumläufer

Der Gartenbaumläufer baut sein Nest hinter einer losen Rinde aus Zweigen, Moos, Tierhaaren oder Federn. Alte Bäume mit losen Rinden werden häufig gefällt. Als Alternative können arttypische Nisthilfen aufgehängt werden.

Quelle Foto: naturinfo.ch

Braunes Langohr

Die ehemals weit verbreitete Art ist im Kanton St.Gallen seit Jahrzehnten im Rückgang und steht auf der Roten Liste der gefährdeten Arten. Eine bekannte Ursache des Rückgangs ist der Verlust geeigneter Schlafquartiere.

Quelle Foto: vogelwarte.ch

Rauchschwalbe

Rauchschwalben bauen ihre Nester im Kulturland im Gebäudeinnern unmittelbar unter der Decke. Oftmals kehren sie an ihren Geburtsort zurück. Besteht wenig Baumaterial für den Nestbau, können künstliche Nisthilfen aufgehängt werden.

Quelle Foto: vogelwarte.ch

Gartenrotschwanz

Nach dem Winterende kommt der gefährdete Gartenrotschwanz aus seinem Winterquartier in Zentralafrika zurück zu uns. Besonders wichtig ist das Angebot von insektenreichen Wiesen sowie geeigneten Brutplätzen.

Quelle Foto: vogelwarte.ch

Turmfalke

Der Turmfalke ist in der Schweiz noch weit verbreitet, sein Bestand hat jedoch im Flachland enorm abgenommen. Grund dafür sind strukturarme Landschaften und das Fehlen von natürlichen Nistmöglichkeiten.

Bestelltalon für Nisthilfen

- Durch die Übernahme einer Patenschaft mit einem einmaligen Betrag von Fr. 50.- pro Nisthilfe wird ein geeigneter Kasten in Ihrer Umgebung oder im Landwirtschaftsgebiet aufgehängt und mit Ihrem Namen beschriftet.
- Als Patin/Pate werden Sie ein Jahr nach der Installation über die Spuren und Vorkommen in Ihrem Kasten infomiert.
- Zur Auswahl stehen sechs verschiedene Nisthilfen für die jeweilig vorgestellten Arten.
- Zustellung Bestelltalon bis Ende Januar 2021: Brülisauer Peter, Vogelherd 76, 9033 Untereggen, p-bruelisauer@bluewin.ch

Anzahl	Tierart	Anzahl	Tierart
	Bienen und Insekten		Gartenbaumläufer
	Braunes Langohr		Rauchschwalbe
	Gartenrotschwanz		Turmfalke

Ich möchte folgenden Beitrag ohne Patenschaft spenden: _____

Name/Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 15. Januar 2021. Einsendungen bitte bis Montag, 4. Januar 2021, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

PERFORMANCE myclimate neutral Drucksache
No. 01-20-938443 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership